



## Vischnaunca da Schluein

Via Veglia 11, 7151 Schluein GR

www.schluein.ch / info@schluein.ch  
T 081 925 36 04

### **Dumbraziun dallas habitaziuns vitas pigl 1. da zercladur 2019**

Igl uffeci federal da statistica meina puspei atras pigl 1. da zercladur 2019 ina dumbraziun dallas habitaziuns vitas. Possessurs ni administraziuns d'immobillas, che han pigl 1. da zercladur 2019 habitaziuns ni casas d'ina famiglia ch'ei vitas ein obligai da comunicar quei entochen ils 31 da matg 2019. Las comunicaziuns san vegnir fatgas per telefon 081 925 36 04, per e-mail info@schluein.ch ni a scret alla administraziun communal, Via Veglia 11, 7151 Schluein.

Sco habitaziuns vitas el senn da quella dumbraziun vegnan tut las habitaziuns mobiliadas ni buca mobiliadas quintadas, las qualas adempleschan las suandontas duas cundiziuns:

- habitaziuns ni casas d'ina famiglia ch'ei il gi da controlla (1. da zercladur 2019) vitas, denton habitablas e
- ch'ei il di da controlla (1. da zercladur 2019) screttas ora per schar a tscheins permanent per minimal 3 meins ni venalas

Bien engraziament per vossa collaboraziun.

Schluein, ils 10 da matg 2019

Administraziun communal Schluein

### **Zählung der leer stehenden Wohnungen per 1. Juni 2019**

*Das Bundesamt für Statistik führt per 1. Juni 2019 wiederum eine Zählung der leer stehenden Wohnungen durch. Hauseigentümer und Liegenschaftsverwaltungen, die per Stichtag 1. Juni 2019 leer stehende Wohnungen oder Einfamilienhäuser haben, sind verpflichtet, dies bis am 31. Mai 2019 zu melden. Die Meldung kann per Telefon 081 925 36 04, per E-Mail info@schluein.ch oder schriftlich an die Gemeindeverwaltung, Via Veglia 11, 7151 Schluein, gemacht werden.*

*Als leer stehende Wohnungen im Sinne dieser Zählung gelten alle möblierten oder unmöblierten Wohnungen, welche folgende zwei Bedingungen erfüllen:*

- *Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die am Stichtag (1. Juni 2019) unbesetzt, aber bewohnbar sind und*
- *die am Stichtag (1. Juni 2019) zur dauernden Miete von mindestens drei Monaten oder zum Verkauf sind*

*Besten Dank für Ihre Mithilfe.*

Schluein, 10. Mai 2019

Gemeindeverwaltung Schluein